

# EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap

AZ „EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR“ ÉS A „SÁROSMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET“ KÖZLÖNYE.

Szerkesztői iroda:  
Megyeház.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az EPERJESI NÉPBANK helyiségeiben, főutca 2-ik sz. a.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre . . . . .	5	frt	—	kr.
Félévre . . . . .	2	50		
Negyedévre . . . . .	1	25		

Hirdetési díj:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 krajczár.

Nyilttér minden sor 10 kr.

## A jövő nemzedék.

(H. B.) A kisdedovás ügye már néhány évtized óta virágzik Magyarországon több-kevesebb sikerrel. Az újabb keletkezett úgynevezett gyermekkeretek a kisdedovókkal összekötésben nem kis lendületet fognak adni újabb is ezen ügynek. Az országos kisdedovó-egyesület magára vállalta hazánkban a kis gyermekek előnevelésének ezen egyszerű helyeit, lehetőleg mindenüvé behozni. Célja tehát mindenekelőtt, ezen nagy jótékonyasági intézeteket országosra elterjeszteni és a falukon is az úgynevezett falusi övintézeteket létesíteni.

Az országos kisdedovó-egyesület két eszközzel hiszi ezt tehetni. Először országos törvény hozatalának sürgetés; másodsor pedig olesó röpiratok terjesztése által.

Aldásthöz az óvók kivált a mi, nagyrészt földmiveléssel foglalkozó falusi községeink számára, a hol a gyermekek gondozása gyakran oly csekély, és hol, kivált mezei munka idején, igen sok munkatérőt kímélnek meg.

Még más oldalról is felette szükségesek.

Mult számunkban hoztunk fel a számos esetek közül egyet, hogy Fintan egy kisded a malacok által széjjeltépetett.

Hány száz és száz gyermek pusztul el így a szegény szülők gondatlansága miatt, midőn péld. a szegény napszámos neje munka után járván, gyermekét egy időre elhagyni kénytelen, s annak gondját senki sem viseli.

De e kisdedovás, mely világszerte, úgy emberbaráti, mint közgazdasági, nálunk úgy nemzetiségi szempontból is felette fontos politikai faktor.

Hogy mily fényes eredményeket képes és pedig felállításának már első évében is egy kisdedovó felmutatni, arról volt alkalmunk a mult heten a sovári óvóban meggyőződünk.

A megyei magyarosító egylet, mely a nemzeti kultúra és nyelvünk terjesztése működésében a leg-helyesebb utat választott, büszke lehet ezen óvodára.

Be lett bizonyítva, a mit a közöny, opathia soha sem akart elhinni, a mi ellen hiában küzdöttek jelesünk szóval és tollal — hogy egy kisdedovó ha helyes alapokon nyugszik és tapintatos, a czéllal tisztában levő ember által vezetetik, legerősebb fegyver lehet a magyar kultúra apostolainak kezében.

## TÁRCZA.

### Merengés.

Sötét az éj . . . körültem mind  
Oly pusztá, néptelen  
Reád gondolok s előttem  
Szép arczod megjelen.

És szerelmed ködkép gyanánt  
Vonnál át lelkemen,  
És látlak ismét édesen  
Pihenni szívemen.

Eszembe jó a legelső  
Oly tiszta ölelés  
A köny, a vágy, a bú, a csók  
S a végső hitszegés . . .

Sötét az éj és kacagva  
Süvölt a hideg szél,  
Panaszhangja egy kaczér nő  
Bukásáról beszél.

Hirdeti hitványságot,  
Hirdeti végtelen —  
S én sírok, hogyna előttem  
Szép arczod megjelen.

### Egy maszk.

— Németből. —

I.

Tündöklő fényben úsztak a velencei nagy prokuraziának táncstermei. Egyike volt azon karneválesztélyeknek, minők csak Olaszthonban rendezhetők és láthatók. Az általános vigság, zaj, pompa

Gyönyörűség volt hallani a magyar szót ezen tót-német község gyermekeinek ajkáról. Ezt hallva az ember elborulva kérde magától: miként lehet az, hogy intelligenciánk, mely hazafiságáról és a magas eszmék iránti fogékonyságáról országos híres, nem karolja fel egyetemlegesen ezen csekélynek látszó, de alapjában véve óriási eredményre vezető intézményt?

Igen, itt a tótok vidékén egy egész magyar generációt lehet a kisdedovóban felnevelni, — ha a társadalom akarja.

Az országos egyesület szerény anyagi viszonyainál fogva csak keveset tehet e téren; megyénk magyarosító-egylete, mindent megtesz a mit tehet — de egymagában véve gyenge e kérdést a megye határán belül, a központról kifelé minden községben megoldani.

Pedig hát egy ily óvó nem kerül sokba. Nagyobb földbirtokosaink szivarfüstjében nagyobb összegek szállnak el, mint a mennyivel egy ily óvó fenntartható.

Minden községben van egy két, sőt több földbirtokos, pap, jegyző, a ki ezen ügyet kezébe vehetné. Különösen magyarosító-egyletünk vidéki köreinek elnökei hivatják e kérdés felkarolására. Nem szükséges, hogy azonnal rohamosan hozzá fogjunk az óvók tömeges felállításához, arra sem pénzünk, sem rendelkezésünkre álló elég hivatott óvónk nincsen.

De okkal-móddal hozzá lehetne látni. Ha a község és annak lakói összetesnek az ily óvóhoz szükséges legszükségesebbeket, akkor lesz majd gondja a magyarosító-egyletnek, hogy a mi még az óvó felállításához megkívántatik, azt részben saját, bár csekély jövedelméből kiegészítendő, részben pedig a kormány útján kieszközli. Mert e téren velünk érez és kész minden telhetőt megtenni, a magas eszmékért lelkesülni tudó közoktatásügyi miniszterünk.

De hát itt is áll, mint mindenütt, hogy concordia parvae res crescunt, discordia maximae dilabuntur.

Egy magyar generáció neveléséről van szó. Nagy czél, méltó, hogy a hét törzsből szakadt megyei gentryk felkarolják!

és jókedv közepette ritka ellentétképen állott a termék egyikének ablakmelyedésében egy fiatal ember, keresztbe font karokkal s lehorgasztott fővel. Alarza alól sötét, szellemes szempár csillogott, melyhez csak nyugodtabb és szelidebb kifejezés kellett, hogy szép legyen. E pillanatban nyugtalanságot s ellenséges indulatot lehetett szemekből kiolvasni. A fiatal ember Gricci Ugo velencei nemes volt, ki egy félóra előtt ide jöve, pénzt a Bassetten elvesztette s azonfelül még száz darab arannyal becsületésóra adós maradt.

Signor Ugo nem a veszteség miatt búsult, hanem a miatt, hogy miként fogja majd a száz darab aranyat holnap megfizetni. Hitele teljesen ki volt merítve. Egy uzsorás sem törődött már vele. Atyja pedig a legfukarabb Pantaleon volt a köztársaság összes területén. Azt hiszem tehát, hogy ily körülmények között nem ok nélkül átkozta sorsát, mely őt ily kellemetlen helyzetbe sodorta.

Egy legyezőnek könnyű érintése felriasztá az álmodozót melankolikus tündödéseiből. Két fekete női maszk állott előtte, alakra, ruházatra az összetévesztésig hasonlítva egymáshoz.

„Vajjon mivel érdemeltem meg ily szép kez-k által — kérde a fiatal patricius — e szigorú rendutasítást?”

„Igazságos büntetése ez — válaszolá a maszkok egyike — az oly lanyha lovagnak, kit figyelmeztetni kell a védtelen nők iránt tartozó lovagi kötelességeire.”

„En olvastam valaha olyan népről, — folytató a másik maszk — melynél szokásban volt nagy ünnepek alkalmával halálfejet tenni az asztalra, hogy látásán annál jobban lelkesüljön fel a közönség és élvezze a jelen örömeit — s azt hiszem, hogy Signor Gricci Ugo hasonléból lett a magas tanács által ide állítva.”

„Vagy talán szembeszökő példaul, hogy

## Sine ira et studio.

Van itt Eperjesen, a főutcai köztéren egy régi épület, mely a r. kath. hitközségnek képezi tulajdonát. A mióta ezen épület jelenlegi rendeltetésének lett átadva, azóta nagyot fordult az idő kereké; megváltoztak a korviszonyok, az emberek, az igények. — A kath. hitközség megértve a korszerű igények intő szótát, most — miután a kassai püspök a nőnevelésnek itt fényes palotát emelt — a fiiskola épületének ezéllirányos kiépítését és megfelelő külső kidiszítését vette tervebe.

Ez pedig nézetünk szeriut nemcsak helyes, de szükséges is.

Megjelent azonban az „Eperjesi lapok“-ban „Megújítani vagy lebontani?“ czim alatt egy czikk, mely par force ennek ellenkezőjét igyekszik kimutatni s nemsokára rá egy válasz, mely azon szabály benyomása alatt látszik szerkesztve lenni, hogy „a minő a jó nap! olyan a fogadj! isten!”

Mindkét czikk tárgyilagosságot vindikál magának; pedig — fájdalom — mindkettő bizonyos elfogultságot vonul végig, mely egy tisztán építkezési ügygyel szemben igen különösen veszi ki magát.

Mint hogy ekként az egész ügy a nyilvánosság előtt oly ténre vitetett át, a hová ez nem tartozik; s mint hogy oly hűroknak megpendítése, melyek a szenvedélyek felzaklatását vonhatnák maguk után, épen nem fekszik a közügy érdekében, sőt ellenkezőleg, veszedelmes dolog, melytől óvakodnunk kell; helyén valónak látjuk a dolgot a nyilvánosság előtt röviden azon szempont alá terelni, a mely egyedül mérvadó a kérdés megítélésére.

A dolog igen egyszerű.

Arról van ugyanis szó, hogy egy, a köztéren a kollegium s a két templom között álló régi iskolai épület a korigényeknek megfelelő módon átalakítsák s kidiszítsák. A szoban levő épület a r. kath. hitközség elvitázhatlan tulajdonát képezi, tehát a hitközségnek szintén elvitázhatlan joga: azt átalakítani és kiépíteni. Ehhez kétely nem fér.

„Le kell bontani!“ azt mondja az említett czikkelseje. Hát bizony mi is azt tartjuk, hogy inkább bontassék le ezen épület, sem hogy jelenlegi alakjában maradjon meg, bár ezen lebontástól

mennyire súlydott fiatal nobilitásnak az udvariasság.

„Csakugyan bűnös vagyok, — válaszolt a patricius. — De talán kiment esekélységem öntudata? Ily fényes tarsaság közepette, hogyan is gondolhattam volna, hogy a hölgyek a legigénytelenebb l vagot tüntessék ki hízélgő figyelmökkel.”

„Üres szavak!“ — viszonzá az első maszk. — „Jobban ismerjük fiatal uraink hiúságát, hogyszem az illusztriszimo hazug szerénységét elhinnők. De feltéve, hogy Gricci Ugo urat csakugyan hirtelenül megszállta az önismeret szelleme, ez még nem zárja ki azt, hogy a mai estélyen a mi cavaliere serventénk legyen. Egy szerény, vagy legalább szerénységét tettező lovag nekünk annál kedvesebb.”

A patricius meghajtá magát, karját nyújtá a két maszknak s belevegült velük a legsűrűbb embertömegbe. Udvariassága azonban inkább negatív mint pozitív jelleget öltött; hallgatag, szórakozott maradt.

Szomorú tanujele az emberi gyengeségnek, hogy még a legszellemebb, legfelvilágosodottabb ember is olyannyira befolyásoltatik a pénzhiány által, hogy annak tudatában nem tud menekülni bizonyos elfogultságtól és benítő lehangoltságtól. Minden erőlködése daczára, Ugo kedélyhangulata nyomott maradt, élezei mesterkélték és udvariassága fagyosak valának.

„Hiabavaló törekvés, — kezdé a nők egyike, midőn a termet egynehányszor már körüljárták — lovagunkat lethargiájából kiragadni. Mely szerelmi bú nyomhatja lelkét. Világos, hogy szívének királynője nem tartá be a találka idejét és helyét, vagy pedig és ez még bosszantóbb lenne, talán ép e pillanatban belépett s féltékeny pillantásokat vet a hűtelenre. Sajnáljuk önt Signor s ezennel felmentjük kényszerhelyzetéből.”

„Madonna, kegyed igazságtalan. Szavamra

sem várhatnánk a köztérre nézve valami aesthetikai előnyöket. De hát ki bontsa azt le? — A tulajdonos hitközség talán? — Kárpótlás mellett miért ne! — És ki adja meg e kárpótlást? — A város? — No ezen gondolatnál igazán mosolyognunk kell! — Szegény városi pénztár, még mit nem fognak tőled követelni! — De hát ki? — az ev. hitközség talán? — Kötve hisszük, hogy megteszi, mert ha oly bővebben volna a pénznek, akkor első sorban mindenesetre a kollegiumi épület teljes kiépítését venné fogvatba.

A dolog tehát úgy áll, hogy a szóban forgó épület nem fog lebontatni, — legalább a legközelebbi évtizedekben nem, — de megmarad ott, a hol van. S minthogy a tény, melylyel számolnunk kell, ez: már most az a kérdés, vajlon tervbe vett átalakítása s kidiszitése czelszerű és kívánatos-e, maga az iskola, a köztér s a közvetlen környezet érdekében, vagy jobb-e az, ha meghagyatik jelenlegi dísztelen alakjában, azzal a beosztással, mely a mai igényeknek többé meg nem felel.

No már erre nem nehéz válaszolni.

Az említett cikk ugyan Ybit sem tartja arra képesnek, hogy az adott területen oly iskolát tervezhessen, mely a törvénynek és aesthetikai szempontoknak megfelelően; de mi elfogulatlanul szemlélve a dolgot, azon nézetben vagyunk, hogy ha 300 tanulóknak megfelelően ezen épület mostanáig, akkor sokkal inkább meg fog felelni akkor, ha egy emelettel bővítetik s a beosztás helyesbítettik.

Ez világos. Hogy pedig a köztérre és a szomszédos, „nagyabásu,” de külsőleg fájdalom nem, igen stilszerű épületekre nézve aesthetikai szempontból sokkal kívánatosabb egy modern esinnal kiépített, mint egy „magtárszerű” ronda épület közelléte, ez is bizonyos. S ezen szempontból a tervezett átalakításnak csak örülni lehet.

A tervezett átalakítás czéljára történt csekély köztérbeli átengedés pedig a kifejtettekben jelzett előnyökkel szemben oly jelentéktelen, hogy szóra sem érdemes.

Az említett cikk végpassusa a tervezett átalakításban az ev. templomnak csaknem „meggyalázását” szemléli s attól tart, hogy megzavarhatná a hitfelekezeti közti eddigi szép egyetértést.

No uraim, ezen szót nem kellett volna a nép közé dobni, még kellett volna gondolni azt, hogy vannak a nép közt olyanok is, kik mások fejével gondolkodnak s mások szemével nézik a dolgokat. Milyen sajnáljuk, hogy ez megtörtént, annál inkább, mert csak ily szó vonhatta maga után a válasz ama passusát, mely a „Damokles-kardról” szól.

Mi részünkről a kérdéses épület környezetének meggyalázását inkább abban látjuk, ha a jelenlegi állapot marad meg s azt hisszük, hogy az iskola tervezett kiépítése s az ev. templom oldalbejárati dísztelen külkéjének megszüntetése, s e bejáratnak az utca felé való áthelyezése által úgy a köztér, mint a környezet és így általában a közönség csak nyerne.

Van azonban az idézett nyilatkozatnak még egy másik oldala is, és ez az: hogy a cikk a városi közgyűlést, mely az átalakításra szükségelt háztért átengedte, közvetve azzal gyanúsítja, mintha határozatának meghozatala által oly valamit tett volna, a mi a hitfelekezeti egyetértést megzavarhatná. Ugy tudjuk, hogy a városi képviselőtestület tagja között ott vannak a helybeli ág. hitv. egyházak képviselői is, oly férfiak, kiknek szava a v. közgyűlésekben mindenkor sokat nyom és van

mondom, én szabad vagyok a szó teljes értelmében. És ha bánt valami, úgy ez csak az lehet, hogy önöket, kik oly kegyesek voltak az elhagyottat észrevenni, nem ismerem s így nem tudom, kinek vagyok lekötelve e megbecsülhetetlen kegyért.”

„Lám, — mondá a hölgyek egyike — igen udvarias bókkal szabadul a zavarból. Legyen. Nem mondom le tehát sem önről, sem karjáról. Jöjjön, menjünk a játéktérre. A játék legjobb gyógyszer a szerencsétlen szerelem ellen. Feltettem magamban, hogy orvosa leszek. Jöjjön, jöjjön; szerencsétlenség a szerelemben és szerencse a játékban, együtt járnak. Játsszunk együtt a szerencsére.”

Fatalisabb ajánlatot nem is lehetett volna már patricziusunknak tenni. Arzába szökken a szegyeypír; szerencse, hogy alárcz volt rajta. A nő nem vette vagy nem akarta ezt észrevenni, egyenesen a játéktérre indult s mielőtt a fiatal ember szólhatott volna, négy aranytekereset dobott egy kártyára. Nyert. A merész játékosnő megkésztette, megháromszorozta a tételt — s a ki mer, az nyer. Valamennyi kártya, melyet ő, vagy a könnyebben lélekző Ugo választott, nyert s félóra alatt halomra nőtt az arany előtte.

„A játék igen felizgat, — kezdé a maszk könnyed hangon. — Sétáljunk egy keveset signor, s legyen gondja közös pénzünkre.” Ugo telerakta zsebeit az aranyakkal s az ott hagyott összegről váltót állítottat ki magának a bankár által és azután sietett a titokteljes szép hölgy után.

Egy üres és egy telt zsebu udvarló között nagy a különbség. Mintha kieserlített volna, ismét az az életvidor, szellemes, udvarias Gricci Ugo volt, ki után valamennyi velencei nő titkon és nyíltan epedett.

Hévvél ostromlá hölgyét, kit egy lélekzet alatt vedangyalának, jótékony tünderének s a jó

ott egyáltalában képviselve minden hitfelekezeti egyaránt.

Ehhez számbavéve azon körülményt, hogy a városi képviselőtestület minden hitfelekezeti irányában mindenkor egyenlő méltányosságot gyakorolt s hogy szóban lévő határozat egyértelemmel, legkisebb ellenvetés nélkül lett meghozva: a cikknek kérdéses passusa mindenesetre olyannak tűnik fel, mint a mely a leghatározottabb visszautasításra érdemes.

Különbön pax nobiscum! X.

## Levelezés.

Bártfa, augusztus hó 3 án.

Megyéinknek valamennyi fürdői közt legnagyobb szerű, s nemcsak helyi, hanem országos érdekű és hírvű a bártfai fürdő. Regényes völgykatlanban fekszik, óva a hidek szelektől, kerítve gyönyörű óriási fenyvesek által; forrásai nemcsak gazdagok vízben, de többféle természeti tulajdonságuk és valóban gyógyhatásuk. A természet maga részéről mindent megtett arra nézve, hogy e helyre csábítsa a szenvedő emberiségnek azon részét, mely ilyen vizektől vár gyógyulást és felépülést.

A tulajdonos város is többet tett ezen gyógyhely emelésére, sokat tesznek az egyes tulajdonosok is, építvén mind számosabb és szebb lakházakat és nyaralókat s állítván azokat több kényelemmel mint a milyennel bírnak a régebbi bérházak. Már csak azon körülmény, hogy ezen házak magokban s a többiekétől bokrok és ültetvények által elkülönítve, nem pedig hosszú utcákat alkotva állanak, kellemesebbé teszi a lakást azokban, mint a régi nagy bérházakban, melyek oly városias kinézetet kölcsönöznek a fürdőnek.

Mégis közelebb tekintve a viszonyokat, több hiány található, melynek megszüntetése a fürdő emelkedését nem csekély mértékben fogja előmozdítani. Dívik itt még mindíg azon régi szokás, hogy a lakások csak szezonnra adatnak ki, — más nagyobb fürdőkben régen tul vannak ez álláson; ott mindenütt hét száma adatik ki a lakás, a mely szokás mellett a háztulajdonos nem veszi, a meyniben a haute szezonnban drágábban, előtte s utána olesóbban adja ki lakását. Itt a vendég ha két három hét múlva távozik, s megfizette előre, a mit mindég kell tennie, az egész szezonnra a szállást, kénytelen kárterítés nélkül a háztulajdonosnak átadni a lakást, a ki azt másodsor, harmadszor is kiadja. Ez bizonyos megrövidítése a vendégnek, kinek nincs módja más feltételek mellett kapni szállást, — mert a város által épített s berendezett ugynevezett Hotel, mint egészségtelen, nedves és dohos helyiségek, állandó lakásnak nem használható s eltekintve nagyszerű drágaságától, nem is ajánlható.

A lakás mellett főtekintet érdemel az étkezés. Bártfa gyógyfürdő, mégis minden ember akár beteg akár nem, úgy él mint neki tetszik, nincs arról gondoskodva, hogy az étkezés a kúrának megfelelő legyen. Zsíros és nehéz ételek egyaránt fogyasztatnak a könnyű és nem zsíros ételekkel. Gyógyfürdőben kell hogy a konyha orvosi ellenőrködéssel álljon, s hogy a vendéglős az orvos rendeleteinek alá vesse magát.

De nem csak a konyhát tekintve, hanem a tulajdonképeni kúrát magat, a mire nézve a legnagyobb szabadság uralkodik. A vendégek legnagyobb része iszik a meynyt akar, a mikor akar, s melyik kútból akar. Ezt lehet tenni oly víznél mely

ég tudja mi mindennek mondott, hogy fedezze fel előtte kiletét. „Vigasztalhatlan volnék, signora, ha nem ismerném ama büvésznő nevét, ki engem kegyére méltatott s ha nem volna alkalmam élethosszsiglani vizsontszolgálatom által bebizonyítani, hogy nem méltatlant kötelezett le.”

„Lassan-lassan illusztriszimo, mert vajjon honnét tudja, hogy én vagyok a geniusza? Hatha barátom az — vajjon miáltal különböztet meg minket egymástól.”

A nobili csak egy pillanatig volt távol a nőktől, míg a pénz beseperete s a játék alatt is csak az egyikkel beszélt — de ezen előre nem várt ellenvetés zavarba hozta. Mint mondtam, a nők az eleserlésig hasonlítottak egymáshoz.

„Szolgálatomat, válaszolá pilanatuji gondolkodás után, annak szentelem, ki először megszólított, és ha hallérzékem teljesen nem esal, akkor ez ön volt madonna.”

„Megfogja banni — visszozá a megszólított, — ha majd csalódik. De legyen, elfogadom ajánlatát, s nem kutatom: a legyezömmek vagy játékszerencsémnek köszönhetem-e azt. Mindazonáltal, maradjon jó labon barátommal is, jöhet oly idő, hogy keserűen megbáuhatja a választást. Mi ketten látszatra nagyon hasonlítunk — és mégis —

„Nagy a különbség közöttünk, szólalt meg nevette a másik nő. Egyikünk tudniillik feltűnő ritka szépség, míg a másik igen csunya. Azért vigyázzon signor Ugo, nehogy galamb helyett csókát fogjon.”

„Párisnak könnyű volt a válaszás — az istennők nem voltak maskirozva. Engem azonban szívem sugalata vezet s ez önhöz vonz madonna. Önnek adnám az almát, ha ezáltal barátinójét meg nem sérteném.”

„Valóban nem — mondá vig hangon a mellőzött — de gondolja meg, hogy szaván fogjuk.”

„Esedezem azért. De hogyan oldjam meg e

szegény ásványos tartalomban, de nem olyanál mint a bártfai. Vagy nem gondolja meg Bártfa városa és az illető fürdő orvos, hogy ha e szabadságnak szabad folyást engednek, ez által a vizet értéktelennítik, s fenten hirdetik róla, hogy nincs semmi hatása, lehet vele élni bárhogy. Veszedelmes theória. Mäshol épen a kutakat őrizik és kontrollirozzák legjobban. — A kútnál léven, nem ártana talán annak medrét és forrását az iszaptól s efelékttől, melyek évek során át letelepedtek megtisztítani, s így a vizet javítani.

A fürdőkádakban nagy változatosság van, mind minőségre, mind árra nézve, — az új porcellánkádak melyeknek nincs lejárvó lépesójok, alkalmatlanok s veszedelmesek a betegre, a régi bádokádak már nagy részt hibásak és rondák, — a fakádak pedig talán régiségi tárgyak gyanánt őriztetnek; — az ott szedett fürdőáruk fejében a legjobbat és legkényelmesebbet lehet követelni.

A társas élet a fürdőben gyenge labon áll, s nem is fog társas szellem ott fejlődni, valámig fenn fog ott maradni a szokás, hogy nagy része a vendégeknek otthon főz — a mi ugyan a nőkre gyógyhatás tekintetében legjobb befolyású lehet — vagy a vendéglőből haza hozat ebédet és vacsorát, és nem jár el közösebédre és vacsorára. A társas élet virágzásáról legjobban tanuskodik azon körülmény, hogy dacára annak, hogy a fürdő igen számos vendéggel bír, az ez évi Anna-bálon tizenhat pár tánczolta a négyest.

Furcsaság kedveért említjük meg, hogy létezik a fürdőben egy restauráció a fürdő közép-pontján, hol a vendég sem sört, sem bort nem kap, s hová a vendégek, ha borral élni akarnak, saját maguk zsebeiben hozzák a boros palaczkot. Epen olyan meglepő, hogy a vendégek, kik a gyógyterembe járni s azon kevés újságból, mely ottan közhasznalatra ki van téve, egyet olvasni akarnak, külön belépti vagy tagsági, vagy részvényes díjat fizetnek. H.

## Külföldiek.

**Képviselőnk**, dr. Berzeviczy Albert e héten érkezett vissza nyári tartózkodásáról, hol évi fáradaimait kipihente. Egészsége helyreállott s nagyon örvéndti, hogy ezen kiváló frifru friss erővel kezdheti, majd szeptember hóban törvényhozói működését.

**Bancsó Antal** theologiai tanár s a helybeli Collegiumnak az utolsó három év alatt volt igazgatója e napokban búcsút mond városunknak s távozik Sopronba, hogy elfoglalja azon tanári széket, melyre legközelebb a Bonyhádon tartott duanautuli evang. egyházkerületi gyűlés alkalmával egyhangulag választott. E derék férfival vesztinek tanártársai, kiknek bizalmát bírta, vesztinnek a tanulók, kiknek szeretetét megnyerte, vesztik a nagy közönség, mely e kitűnő férfit minden egyes nyilvános fellépte után mindinkább becsülni és tisztelni tanulta, egy minden tekintetben a maga állásának megfelelő s azt derekasan betöltő erőt, egy higgadt vezértanárt, egy szívélyes és előzékeny colleagat. Gratulálunk a soproni iskolának e kitűnő acquiesziójához!

**Kinevezés**. Schlott Gyulát, besztercebányai tanárt a kath. és közoktatásügyi miniszter az eperjesi r. kath. gymnasium igazgatójává nevezte ki.

**A Ghillányi családi alapítvány** e napokban újból 100 frtot adományozott a városi tűzoltó-egyletnek. A Ghillányi családnak nemes ambicziója

gyönyörű talányt? Min fogom megismerni szívem uralkodonójét?”

Az első hölgy gyémánt gyűrűt húzott le ujjáról s átadta a fiatal embernek, hasonló jelt kerve tőle. „Emlékezzék arra signora Gricci, hogy ön most már élet-halálra e türkiszkö-tulajdonosnő és ha vágya, választásának tárgyát közelebből megismerni holnaputánig el nem párolog, akkor jöjjön el a harmadik órában (10 óra este) San Giovanni temploma előtt álló Coleoni lovagszobrához. Egy gondola érkezik oda a jelzett időben. A kormányos jelszava: Il pazzo lesz — az öné: per amore. És most isten önnel.”

„De a pénze, signora.”

„Majd holnapután leszámolunk”. Addig is Adio! Erre elereszté karját s barátinójével együtt eltűnt a tömegben.

Ha mindazon szitokért, mely a várakozók részéről az idő lassúsága ellen világra boesáttatik, egy centésimot kapnék, akkor megvehetném Eperjes sz. kir. városát a hozzá tartozó Szent-László és Czeméthe nagyhírű fürdőivel együtt. Signore Gricci igen sok centésimoval járult volna a vételárhoz. Nyugtalanlansága határtalan volt. Színházról-színházra, templomról-templomra járt remélve, hogy a titokteljes ismeretlennek nyomára jövend — de mind hiába.

Végre eljött a találka napja. Ugo a Márkus templomban egy esarnokszlophoz támaszkodva végig szemlélte a misére tóduló szép velencei nőket. Semmi jel, semmi nyom.

Egyszerre csak valaki hozzá hajlik s azt súgja fülebe „Excellenza, kérem halgasson meg.” A nobili indulatosan fordult vissza. Apró, szegényesen öltözött embert látott, igen furcsa fizionomiával. Ugo a szent Uffizio egyik bérenczét sejteti azon emberben s megvetéssel fordult el tőle.

közé kiválólag a humanisztikus érzék tartozik, melyet a jótékony terén minden adandó alkalommal tanúsít.

**Szilka Gusztáv ezredes** s a helybeli helyőrség ezredparancsnokának névnapja alkalmából Czemethén e hó 2-án hangversenyvel egybekötött táncestélyt rendezett a tisztikar. A hangversenyt uszonna követé, mire 8 órakor megkezdődött a tánc s vígan folyt éjjelig. Ott láttuk a tánczölök közt: Imre Aurélné, Maliczki Amália, Bergmann Ernőné, Szabó Gézané ő nagyságát, továbbá Kählig, Sarlay, Nikolik, Molterer nővéreket, Úsz Otília, Podhorányi Margit, Pucsalko Kornél és Marianne, Jelenik Iika, Fuhrman Irén, Spengler Anna úrnőket.

**Czemethén** ma a fürdői részvénytársaságnak nyári közgyűlése lesz, melyet közeledő követend. A közeledőben nemcsak a részvényesek, hanem a nem tisztsági tagok is vehetnek részt. Egy teríték ára 1 frt 50 kr.

**Helyőrségünk** e hó 16-ikán Kassára indul, hol 18 napig marad s részt vesz az őszi nagy manőverekben.

**Eperjes emelkedik.** Új polgártársaink, az izraeliták a legközelebbi multban nagyban hozzájárulnak városunk emelkedéséhez, különösen a felső külváros az, hová a lengyel zsidók betelepültek. Mult hónapban is kilenz házat vásároltak össze. Kolerás időköt elvén, jó lesz ha városi rendőrségünk az új telepítvényesek közegészségügyi viszonyait figyelemmel kísérendi.

**Czirkusz.** Conradi czirkusz-társulata, mely szép pártolásnak örvendett, esütörtökön távozott el. Az igazgató igen szépen bucsuzott el a közönségtől. — A búcsu-falragasz, melynek főjellege: a szerénység, különösen a vidéki szintársulatok igazgatóinak figyelemre ajánlható, és főleg azoknak, kik búcsu nélkül szoktak a közönség köréből távozni.

**Iparos oktatás.** Miután az új ipartörvény, mely október hó 1-én életbe lép, kötelezőleg kimondja az oktatást, mely oktatás nemcsak a vasárnapi, hanem a munkanapokra is fog kiterjedni, szükséges, hogy a mostani vasárnapi tanfolyam a törvénynek megfelelőleg szerveztesse, a mi iránt az előkészületek a városi tanácsnál folyamatban vannak.

**Nagy csapás a demokracziára.** Eddig a Szent István, Lipót és vaskorona reuddel együtt járt a bárói illetve grófi rang. Ő felsége mult heten kelt magas leiratával eltörölte a rendjellel járó rangemelését. Ez nagy csapás nagy demokratainkra, kik eddig, mihez Wertheim kasszájuk megtelt s első osztályu vasuti kocsiiban utazhattak, első gondjuk volt a magasabb rendek valamelyikéhez jutni. A királyi leirat elszigeteli ugyan az arisztokracziát, de másrészt a polgári osztály erősítésére is szolgál. Csak híres nagy demokrataink fognak jajveszékelnii s a demokratikus egyenlőség nevében óvást tenni.

**Kis-Szebenből** a következő válaszokat vetük: E hó 4-én itt oly zivatar s villámlás volt, hogy ilyenre e században nem emlékeznek még a legöregebb emberek, több helyütt városunkban a villám becsapott — másnap ismétlődött, de már kisebb mértékben: annál nagyobb volt azonban Haresár-Lueskán s Tarkeön. Haresár-Lueskán, mint az oia való szemtanuk beszéltek, és sirva panaszkodnak, nem jégeső, de jégtáblák szakadtak, majdnem egy fél méter magasságig; helyenként az egész termés még a burgonya is tönkre van téve annyira, hogy szedni sem érdemes — Mint szomorú hírt jelentjük Csintalan Pál piarista tanár kedvelt emberünk, jó tanár, jó pajtás, művelt társalgónak Trencsénbe

„Excellenza sutogott újra az emberke, ő ma nem fog megjelenni.”  
„Ki? Melyik ő? Mit akarsz velem?”  
„Kegyeskedj engem követni, illusztriszimo, majd elmondom.”  
Erre kiment a templomból, Ugótól követve. A dogepalota egyik fülkéjében megálltak.  
„Ismétlem excellenza, hogy ma nem jöhet el.”  
„Az ördögbe is, kiről beszélsz?”  
„Kiről másról, mint a fekete alarezosnőről, ki excellenzának oly nagy szerencsét hozott a játékból.”  
„És te azt honnét tudod? Hogy hívják a nőt? Szólj. Neve tiz zechinót ér.”  
„Valóban ily jóságosnak nem tudok ellenállani. Tudja meg tehát, hogy az ismertlen nő Foscaro Teréz, Mazzini Diegónak mérhetlen gazdasága özvegye. Roppant gazdag, de irtóztatóan csunya.”  
„Hazudsz gyalázatos” kiáltott fel a fiatal petriczius s torkán ragadta a kis embert.  
„Jézus-Mária, megfojt illusztriszimo! Hát ez a hála ösztintességemért. Boesásson el... az égre kérem. Mit tehetek én arról, hogy donna Terézának felső ajkán bajusz nőt s balareza himlőhelyes? Grieci majdnem kővé dermedt, azután szenvedéssel kérdé: „De alakja, tartása, fürtjei.”  
„A legkitagastalanabbak.” De épen azért jár donna Mazzini alarezban. Még egyet. A megboldogultnak öcsese Mazzini Luigi államinkvizitor, az özvegy vagyonára áhítozik s azon van, hogy az özvegy ne menjen másodsorú férjhez. Vigyázzon excellenza... az ólomkamra igen kellemetlen lakhely... No de tiz zechinoért eleget mondtam. Legalazatosabb szolgálja.”  
E szavakkal gyirkorsasággal tünt el a hullámzó neptömegben, a legnagyobb zavarban hagyva a patricziust.

történt áthelyezése folytán körünköt történt távozását — távozását tájáljuk s kívánjuk, de az a nélkül is meg lesz, hogy az új pátriába is hason rokonszenvezésnek örvendjen s meg ne feledkezzék rólunk.

**Kyss Géza** városi főjegyző és az eperjesi tüzőltő parancsnokától egy felette hűzágpótló munka jelent meg, melynek czime: Gyakorlati és szolgálati szabályzat a tüzőltő egyesületek részére. Tüzőltőink rendszeres kiképzetésének egyik főnehézsége mindaddig abban állott, hogy sem a tiszték, sem a tüzőltők nem rendelkeztek oly szakmunkával, mely lehetőleg rövid előadás mellett föllelőle volna mindazt, a mit egy tüzőltőnek, tudnia kell. A szakirodalom felmutat ugyan számos jeles munkát, de ezek csaknem kivétel nélkül sokkal terjedelmesebbek, semhogy általános használatra alkalmasak lennének; a mellett egymással többé-kevésbé eltérő elveket állítanak fel s van bennök sok olyan is, a mi helyi viszonyainkra nem alkalmazható. E jeles műben röviden, és áttekinthetőleg van összefoglalva, a mi a kiképzés tárgyára vonatkozik, különös tekintettel helyi viszonyainkra és szerelvény képletünkre.

**Éretlen gyümölcs.** A tilalom dacára már ismét kezdik árulni. Sok kofánál látunk ily éretlen gyümölcsöt, különösen pedig zöld almát és szilvát. Figyelmeztetjük az illető közökeket, hogy említett termékeket mielőbb konfiskálják.

**Öngyilkosság.** Angusztyiny János nevű kömüves, e hét végével gyufaoldat mérgezés következtében meghalt. A szerencsétlent az isszakkosság készítette e lépésre is valószínűleg örültségi rohamban szenvedett; mert e tett elkövetése előtt, előbb más állapotban levő nejét megverte, az ágyumút, ládát is az abban levő ruhákat darabokra szétszakgatta.

**Az ezévi orsz. dalárünnepélyen** Miskolczon számos dalegyület vett részt. Jelen volt ezen ünnepevény a pécsi, mohácsi, szegedi, keeskeseméti, és szegszárdi egylet. Mindegyik jelvényeivel feldiszitve zárlójukkal jelentek meg. A mi dalegyületünk még küldöttséggel sem tisztelt meg a miskolcziakat?

**Vásár.** A szokásos Szt.-Lőrincz vásár ez idén f. é. augusztus hó 11-én fog megtartatni.

**Az Espirák hangversenyököt** két egymásutáni napon tartották, s köztetszést arattak ügyes játékkal. Mint értesültünk, a közkivátnak engedve, e héten még egy előadást fognak tartani, felhívjuk e körülményre különösen azon tisztelt olvasóink figyelmét, kik az eddigi élvezetes két estélyen jelen nem lehettek.

**Csoka szintársulatánál,** mely most Pesten a krisztinavárosi szinkörben időköt, egymásután folynak a jutalomjátékok. Németh, Boross, Follinus, Tolnaiék stb. eddig adták a legnagyobb megelégedés mellett jutalomjátékukat. Tolnayné 2-ik jutalomjátéka e hó közepén lesz. Kövessy jutalomjátékául „A kékszakálu ördög” című színművet választotta. A társulat a legszebb pártfogásnak örvend.

**Az árwapénzek elhelyezése iránt** az abauj-tornamegyei törvényhatóság akként intézkedett, hogy az árvek pénzeit 1884 évi január hó 1-50 napjától kezdve a kölesönkérők 100 frt utáni 6% kamat fizetés s azonfelül a tőkének 20 év alatt egyelő részletekbeni visszafizetése mellett kölesönképen megszerezhetik. Követésre méltó példa, különösen nálunk, hol a földbirtokosok csakis igen nagy kamat mellett kaphatnak az investíciókra szükséges kölesönököt.

**Állatok elhullása és kiirtása.** Gyakori az eset, hogy az állatok elhullása, vagy kiirtása alkalmával az eljáró állatorvosok és az ezeket helyettesítő ember-orvosok egyszerűen csak jelzik a betegséget, a melynek következtében az állat elhullott vagy kiirtatott, a helyett, hogy tüzetes láttelelet vagy bonzelelet vennének fel, mely nélkül különösen peres esetekben a felülvizsgáló testület határozni képtelen. A közlekedési miniszterium ez ügyben felhívja valamennyi törvényhatóságot, hogy az állatorvosokat utasítsák, miszerint valamely állat kiirtásánál avagy pedig peres kérdésekben, a kórisme egyszerű megnevezésével soha meg ne elégedjenek, hanem minden ily esetben tüzetes láttelelet, illetőleg bonzelelet vegyenek fel s az abban pontosan és lekiismeretesen leirt tünetekből vezessék le a kórismét, hogy így a felek vagy hatóságok kezében maradandó nyoma legyen annak: miféle körtünetek vagy kóros változások alapján mondatott ki a kórisme.

**Zsebmetszés.** Gosztonyi Mária ternyei lakosnénak pénteken, midőn Röntszinsky lisztkereskedésében bevásárlásokat tett, egy cigány kihuzta a kendőjét zsebéből. A kendőbe 2 arany gyűrű, 11 frt 50 készpénz és egy váltó volt bekötve. A tettes mindaddig még nem került kézre.

**Éjjeli szerenád.** K. fiatal szabómeister igen romantikus érzelmű, és hozzá még a feleségét is végtelenül szereti. Nem esoda tehát, ha a szép holdvilágos augusztusi esteen arra gondolatra jutott, hogy feleségének éjjeli zenét fog adni. Összeszedett 4—5 darab cigányt s a legelegikusabb szívet neki indult, még pedig feltízkor felesége ablakai alá, hogy öt spanyol módra, mint azt a Bokkacióban látta, megtisztelje. A cigány rázendült és a szerenád annak módja szerint megindult, egyszerre csak nyílik az ajtó s megjelen a felesége, kezében egy menykő nagy seprővel s az ilyen fogadtatásra el nem készült cigányokat úgy végig seprűzte, hogy azok a szélrózsa minden irányában széjjelugrottak. Tanúság: Hogyha már éjjeli zenét adsz, ne tedd azt feleséged ablakai alatt.

**Közégyi tüzfecskendők.** Abauj-Tornamegye számos községye tüzfecskendővel ellátva nem léven, a megye közönsége, az alispán előterjesztése folytán a szolgabírákat utasította, hogy minden községyben tartanak vizsgálatot s a mely községyben fecskendő nincs, annak részére a tüzi fecskendőt, a mennyiben erre való alap már van, azonnal szerzessék be, a hol pedig alap nincs — tüzi fecskendő beszerzési alap létesítéséről gondoskodjanak. Ama községyekben pedig, hol tüzi fecskendő van, annak jókarban léte felől szerzessenek meggyőződést és szükség esetén a kijavítást rendeljék és ellenőrizzék. Nálunk még a nagyobb községyekben sincsenek tüzfecskendők.

### A mezőgazdasági válság.

VII.

Habár azonban, ha a mezőgazdaság fejlődésének történetén végig tekintünk, a jelen korban és a multban felmerült mezőgazdasági kérdések között sok tekintetben meglepő hasonlatosságot találunk, még sem lehet tagadni, hogy a jelenlegi mezőgazdasági válság s fellépésének alakja több tekintetben sajátosságos és új jelleggel is bír. — Noha ily szövevényes kérdésben igen nehéz, sőt csaknem lehetetlen mindazon egyes részeket, melyekből az össze van téve, összefügésükben s külön-külön is helyesen és rendszeresen tárgyalni, mindamellott megfogom kísérteni a jelenlegi mezőgazdasági válság okait három csoportba osztani, igyekezve kimutatni, hogy a jelenlegi válságot 1. természetes okokra, 2. törvényhozási és társadalmi okokra s 3. egyedi okokra lehet visszavezetni. E mellett különösen törekedni fogok minél inkább kimutatni, hogy miben látszik a jelenlegi válság az előbbeni válságoktól különbözni, valamint vizsgálat tárgyává teendém, hogy a jelenlegi állapot javítására javaslatba hozott összes eszközök közül, melyeket hiszek sikerhezőlag alkalmazhatni.

Amerika egyik legnagyobb gabonakereskedője Anglia kiküldötteinnek, Clare Read és Albert Pell uraknak azt mondotta, hogy: még ha a ti terméseitek jobbak volnának is, s ha még bérleteitek terményeinek árát alább szállítjátok is, még akkor sem állítanók be kivételünköt hozták, mivel az Egyesült-Államok sokkal többet termesztenek, mint a mennyi szükségletök van, ennél fogva kényszerítve vannak fölöslegeiket kiküldeni.

Ezen kellemetlen helyzetet már több év óta igen leverőleg hat a mezőgazdák kedélyére. S ellenében három irányban lett megkísérve a segély, nevezetesen védámok felállításában; — a gabona-termesztésnek és állattenyésztésnek jövedelmezőbb foglalkozás általi helyettesítésében; — s a mezőgazdasági üzlet javításában.

A gabona- és marha-beviteli vámokkal csaknem mindenütt történtek kísérletek, a minek azonban csak Németországban volt, de az elért eredmények itt sem feleltek meg a gazdák várakozásának. A főleg iparral foglalkozó országokban a beviteli vámok felemelése erkölcsi lehetetlenség. A kenyérnek és húsának drágítása oly népszerűtlen rendszabály, miszerint attól a parlamentek mindíg vissza fognak riadni. Az élelmi szerek árának a külföldi termények versenyé általi szabályozása oly előny, melyről azok, kik a földbirtokos osztályhoz nem tartoznak — többé lemondani akarni nem fognak.

S hogy lehet-e a gabonatermesztést és állattenyésztést másnemű gazd termeléssel helyettesíteni, ez oly kérdés, melynek megoldása annyira nagy mérvben függ a helyi és egyedi viszonyoktól, hogy arra határozott feleletet adni nem lehet. De ha az bizonyos mérvig egyes helyeken lehetséges is lesz, én, mondja Droz, abban, hogy Európa nyugoti részében a gabonatermesztéssel fel lehesen hagyni, nem hiszek, mert bár mint álljon is a dolog, e két gazdasági ág mindíg hasznot fog hajtani azon gazdákra, a kik azokkal oly vidéken, melyek e termelési ágakra alkalmasak, okszerűen foglalkoznak, a kik ellenben kényelemből vagy megszokásból ezen termelési ágaknál a régi hibák mellett megmaradnak, azok okvetlenül a legkényesebb helyzetbe sodortatnak.

### Kis lutri.

Budapest. aug. 2-án: 3. 71. 23. 89. 82.  
Prága. „ 6-án: 85. 13. 28. 29. 81.

Felelős szerkesztő: Hedry Bertalan.  
Kiadótulajdonos: Haitsch Lajos.

**A 318. sz. házban**  
a fűtczán október 1-től  
egy lakás-, pince-, pad-, kamarával együtt  
**bérbe kiadó**  
a lakás közvetlen közelében oly földött helyiségek is vannak, melyek bármely üzlethez raktárhelyiségekkül használhatók,  
Bővebben a háztulajdonosnál.

**Raktár!**  
Denk H. keresztöltésekkel előnyomatott cikkek nagy választékban gyári áron.

**NŐI RUHÁKAT**

készítettek a t. ez. közönség részéről eddigelé mindenkor méltott iz-  
lésem szerint a legújabb accordeon plissée modorban 20 frttól kezdve  
50 frtig. — Továbbá ajánlom újonnan beszerzett cikkeimet és pedig:

- Harlandi legjobb fehér és színezett gyapotot.
- Ujszabású válózó (mieder) különlegességet.
- Portlandi test és agynemű gyapotkelméket.
- Ruhadisz és ruhakellék különlegességet.
- Divó-, gyapot-, gyapjú-, selyem-, ruhakelméket
- Napernyőket, függönyöket és mindazon cikkeket, melyekkel eddig kereskedtem.

Kiházasításokhoz varrást és himzést elfogadok. Újmodoru atlasz-  
takarókat készítették, hat új színben 20 frttól 35 frtig darabját.

M. Schönfeld Hngó, Eperjesen.

**Árlejtési hirdetmény.**

A magy. kir. debreczeni állami méntelep Eperjes, Debreczen és Turia-  
Remetei osztályaiban elhelyezett katonai legénység, valamint az ugyanott lévő  
méló állomány részére folyó év november 1-sőtől és az újonnan felállítandó  
rimaszombati méntelep osztálynál elhelyezendő legénység és méló állomány  
részére folyó évi október hó 1-ső illetve 15-től 1885. október hó végéig szük-  
séglendő

**takarmány és élelmi cikkek**

u. m. kenyér, zab, széna, árpaszalma, alomszalma és ágyszalma, kemény tűzifa  
és petroleum biztosítása végett.

1884. évi szeptember hó 3-án a rimaszombati osztály részére d. u. 3  
órákor az ottani városi kapitányságnál.

1884. évi szeptember hó 5-én az eperjesi osztály részére d. e. 10  
órákor Kassán a városháznál.

1884. évi szeptember hó 7-én a turia-remetei osztály részére d. e. 10  
órákor Ungvárt a városháznál és

1884. évi szeptember hó 9-én a debreczeni osztály részére d. e. 10  
órákor az itteni méntelep számirodájában írásbeli zártajánlati árlejtés fog tartatni.

A szállítási szerződések, illetve feltételek a helybeli méntelep számverő,  
és az eperjesi méntelep osztály irodájában, valamint a rimaszombati, kassai és  
ungvári városi kapitányságnál megtekinthetők.

878. sz. 3—2

Debreczeni m. kir. méntelep parancsnoksága.

3880. szám. 1884. Az eperjesi kir. ügyészségtől.

**Árlejtési hirdetmény.**

A felügyeletem alatt álló eperjesi közp. fog-  
házban, ügyszintén a kis-szebeni, bártfai, szvid-  
niki, girálts lemesi kir. járásbírósi fogházakban  
letartoztatott összes foglyok élelmezése az 1885-ik  
évi január 1-jétől ugyanez évi december hó 31-éig  
bezárólag terjedő időre árlejtés útján fogvan bizto-  
sítottatni, az árlejtés határnapjánál f. é. augusztus  
hó 29-ik napjának délelőtti 10 órája tűzetik ki.

Az árlejtés az eperjesi kir. ügyészség hivata-  
los helyiségében fog megtartatni, hol az árlejtési  
feltételek is megtekinthetők.

Miről a vállalkozni kívánók oly megjegyzéssel  
értesítetnek, hogy a szabályszerű bélyegjeggyel  
ellátott zárt írásbeli ajánlataik 600 frtnyi bánat-  
pénz melléklése mellett az árlejtésre kitűzött óráig  
alulírt kir. ügyészségnél elfogadtnak.

Eperjesen, 1884. évi július hó 26-án.

A kir. ügyész helyett:  
Ribóssy,  
kir. alügyész.

876. sz. 3—2

Schlick-Kropf hármas és sziléziai egyes vasekék!

**Linkesch Samu özvegye**

vasüzlet Eperjesen

ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb berendezéssel, gondosan gyártott kítőnő

Hofherr és Schrantz-féle

**cséplő-készleteket**

járgány vagy gözmozdony általi hajtásra, a melyekből nemkülönben minden más gé-  
pekből jelentékeny raktárt tart állandóan üzleti helyiségében.

Árjegyzékek bérmentve.

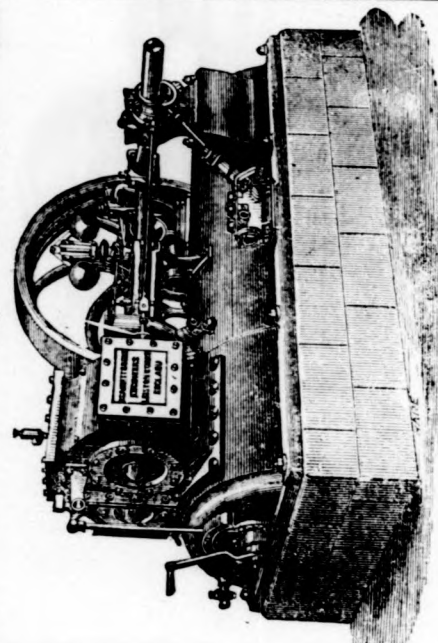
Baker és magtár-rosták, Trieurök, árpatoklyászoló!

Szénagyűjtők emeltyűvel.

„Favorita” aratógép.

**KOTZÓ PÁL**  
GÉPÉSZ-MÉRNÖK  
Budapest, VIII., Üllői-ut 18.

ajánlja gazdasági gépraktárát  
fa-, szén- és szalmafűtési  
gőzmozdonyait, soros és  
zetű gőzmozdonyokat, tisztít-  
szórvá vetőgépeket, ekéket,  
stb. stb.  
Különös figyelmet kér:



**Garrett R. és fia Compound**  
gőzmozdonyaira és fekvő gőzgépeire, melyek  
egyenlő erőfejlesztésnél 40% tüzelőanyagot ta-  
karítanak meg minden más géppel szemben.  
**Garrett R. és fia szab dobjáró**  
acél alzáttal és kétoldalt recézett négyszer  
használható acél-sínekkel, a mi  
könnyű járást, nagy munkaképességet  
tartósságot, tiszta kicseplést  
és tökéletes tisztítást biztosít.  
**Legújabb harangjárgányaira**  
az összes perelyék egy alüdvényen, miáltal  
tonkretrethetetlenek — könnyű járatauk.

**Bizonyítvány.**

Az alulírottak egy általuk eszközölt szoros  
vizsgálat alapján kijelentik, hogy a párisi  
Cawley és Henry urak francia szivarkapapir-  
gyárából származó „LE HOUBLON”  
szivarkapapirt kítőnő minőségűnek, minden  
idegen alkatrésztől különösen minden az  
egészségnek ártalmas anyagoktól is mentnek  
találtak.

Bécsben, 1884. i május 24-én.

- Al.: Dr. Pohl J. J.  
a vegyi technologia nyiló. rendes tanára  
a csás. kir. műegyetemen.
- Al.: Dr. Ludwig E.  
az orvosi vegytan es. k. nyiló. rendes tanára  
a bécsi egyetemen.
- Al.: Dr. Lippmann E.  
a vegytan rendk. tanára  
a bécsi egyetemen.

(Fentebbi aláírások helyessége Dr. Homann J. csász.  
kir. jegyző ur által Bécsben bizonyított. Fentebbi  
bizonyítvány aláíratott a csász. kir. külügyministerium  
és a bécsi francia követség által 1884. i május 28-én.

Saját termésű veres és siller

**egri bor,**

kapható (az ezelőtti Br. Eötvös-féle szőlőből) 12,  
25, 50, 100 literes edényekben, utányvétel mellett.  
Egy liter veres . . . . . 45 kr. / edényestől  
Egy liter siller . . . . . 25 „ / edényestől

**Szurmák Rezső,**

hortemelő Egerben.

Próba küldemények literes üvegekben  
küldetnek s literje pakolással együtt 20 krral  
magasabban számíttatik.

**BERNOVITS GUSZTÁV**  
**KÖNYVNYOMDÁJA**

Kassán, malom-utca 14-ik szám  
elfogad és készít mindennemű

könyvnyomdai munkákat, fekete, arany avagy szines nyomással  
a lehető legjutányosabb árak mellett.

**CAFFEE.**

GRÖSSTE PREIS-ERMÄSSIGUNG.

C. Gouverts & Co., Hamburg

liefern brillante Caffees enorm billig porto-  
frei geg. Nachnahme:

- 5 Kilo Perl-Mocca ergiebig fl. 2.85
- 5 Kilo Java, sehr kräftig fl. 3.90
- 5 Kilo Cuba, ausgezeichnet fl. 4.40
- 5 Kilo F. f. Ceylon, grorshohnig fl. 5.—
- 5 Kilo Arab. Mocca, hochedel fl. 5.80

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

**Commerzielle**  
**Fachschule und Penzionat**  
Wien I. Fleischmarkt Nr. 16.

Beginn des 20. Schuljahres  
am 15. September.

Programm und Auskünfte in  
der Anstalt.

5—1 Director Carl Porges.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Bernovits Gusztáv gyorsajtó nyomása Kassán, malomutca 14 szám.